

## John Noël Dillon

Senior Lector I  
Department of Classics / Yale Divinity School  
Yale University

## Curriculum Vitae

204 Phelps Hall  
New Haven, CT 06405  
[john.dillon@yale.edu](mailto:john.dillon@yale.edu)

### Public profiles

- ◆ Classics faculty website: <https://classics.yale.edu/people/john-noel-dillon>
- ◆ Medieval Studies faculty website: <https://medieval.yale.edu/people/john-dillon>
- ◆ YDS faculty website: <https://divinity.yale.edu/faculty-and-research/yds-faculty/john-no-l-dillon>
- ◆ Academia.edu: <https://yale.academia.edu/JohnNo%C3%ABIDillon>

### Employment

- ◆ July 2023–present: Senior Lector I, Department of Classics, Faculty of Arts and Sciences and Yale Divinity School, Yale University.
- ◆ 2016–2023: Lecturer in Latin, Yale Divinity School, Yale University.
- ◆ 2014–2023: Freelance soccer journalist (German Bundesliga), *Bavarian Football Works*, SB Nation, Vox Media (2017–2018 as Assistant Editor; 2018–2020 as Managing Editor)
- ◆ 2013–2020: Freelance translator and editor for Brill Academic Publishers
- ◆ 2012–2013: Visiting Lecturer, Department of History, Peking University, Beijing, China.
- ◆ 2010–2012: Lecturer, Department of Classics and Ancient History, University of Exeter, UK.
- ◆ 2009–2010: Post-Doctoral Fellow and Stellvertretender Assistent, Seminar für Alte Geschichte, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, Germany.
- ◆ 2004–2008: Graduate Teaching Fellow, Department of Classics, Yale University.
- ◆ 2002–present: professional freelance translator specializing in German, French, and Italian scholarship on European history and culture (ancient, medieval, and early modern). My clients include: Brill Academic Publishers (now de Gruyter Brill), Cadenza Academic Translations, Johns Hopkins University Press, Michigan Classical Press, Princeton University Press, Routledge, University of Michigan Press, Yale University Press, and ca. 200 individual scholars.

### Education

- ◆ December 2008: PhD, Department of Classics, Yale University.
- ◆ May 2005 and May 2006: MA and MPhil, Department of Classics, Yale University.
- ◆ May 2002: Post-Baccalaureate Certificate in Classics, Department of Classics, UNC Chapel Hill.
- ◆ May 2001: BA summa cum laude in English and History, minor in Classical Languages, UNC Charlotte, 2001.

## Broad research and teaching interests

- ♦ Classical philology and textual criticism
- ♦ Greek and Roman literature
- ♦ Roman history (Republic to Late Antiquity)
- ♦ Roman law and administration
- ♦ Roman religion
- ♦ Medieval Latin and Medieval Latin literature
- ♦ European intellectual history and culture, antiquarianism

## Publications

### In progress

- ♦ *The Theodosian Code*. Under contract with Cambridge University Press. Ca. 1,600 double-spaced pages. A new translation with facing Latin text to replace the 1952 translation edited by Clyde Pharr.
- ♦ *Abelard's Historia calamitatum for Learners of Medieval Latin*. A text and commentary intended for intermediate Latin students seeking to familiarize themselves with Medieval Latin.

### Monograph/book-length

- ♦ *The Justice of Constantine: Law, Communication, and Control*. University of Michigan Press, 2012. Pp. xiv, 295.
- ♦ “Introductory Constitutions” and “First Book.” In *The Code of Justinian: A New Annotated Translation, with Parallel Latin and Greek*, vol. 1, ed. Bruce W. Frier, pp. 1–405. Cambridge University Press, 2016.

## Scholarly translation

### Monographs

- ♦ Regazzoni, Lisa. *The Episteme of the Gallic Past: French Historiography in the Eighteenth and Early Nineteenth Centuries*. Routledge, 2024. Pp. 410. <https://www.routledge.com/The-Episteme-of-the-Gallic-Past-French-Historical-Research-in-the-Eighteenth-and-Early-Nineteenth-Centuries/Regazzoni/p/book/9781032408781> Translation of *Geschichtsdinge: Gallische Vergangenheit und französische Geschichtsforschung im 18. und frühen 19. Jahrhundert* (De Gruyter-Oldenbourg, 2020).
- ♦ Wiemer, Hans-Ulrich. *Theoderic the Great: King of Goths, Ruler of Romans*. Yale University Press, 2023. Pp. xxiv, 635. <https://yalebooks.yale.edu/9780300254433/theoderic-the-great> Translation of *Theoderich der Grosse: König der Goten, Herrscher der Römer* (Beck, 2018).
- ♦ Friedrich, Markus. *The Jesuits: A History*. Princeton University Press, 2022. Pp. xiii, 854. Translation of *Die Jesuiten. Aufstieg, Niedergang, Neubeginn* (Piper, 2016). <https://press.princeton.edu/books/hardcover/9780691180120/the-jesuits>
- ♦ Friedrich, Markus. *The Birth of the Archive: A History of Knowledge*. University of Michigan Press, 2018. Pp. ix, 284. Translation of *Die Geburt des Archivs: Eine Wissensgeschichte* (Oldenbourg, 2013) [https://www.press.umich.edu/9394529/birth\\_of\\_the\\_archive](https://www.press.umich.edu/9394529/birth_of_the_archive)
- ♦ Habicht, Christian. *Divine Honors for Mortal Men in Greek Cities*. Michigan Classical Press, 2017. Pp. xvi, 238. Translation of *Gottmenschen und griechische Städte*, 2nd ed. (Beck, 1970). <http://michiganclassicalpress.com/>

## Reference works

- ◆ Numerous articles on legal and historical subjects in *Brill's Encyclopedia of Early Modern History* (Brill, 2005–2012). <https://brill.com/view/serial/EEMH>

## Edited volumes

- ◆ *Brill's New Pauly Supplements II, Volume 9: The Early Mediterranean World, 1200–600 BC*. Trans. Duncan A. Smart. Brill, 2018. <https://referenceworks.brillonline.com/browse/brill-s-new-pauly-supplements-ii-9>
- ◆ *Brill's New Pauly Supplements II, Volume 10: History and Culture of Byzantium*. Trans. Duncan A. Smart. Brill, 2019. <https://referenceworks.brillonline.com/browse/brill-s-new-pauly-supplements-ii-10>

## Proofreading

- ◆ Friedrich, Markus. *The Maker of Pedigrees: Jakob Wilhelm Imhoff (1651–1728) and the Rise of Genealogy in Early Modern Europe*. Johns Hopkins University Press, 2023. Pp. ix, 301. <https://www.press.jhu.edu/books/title/12939/maker-pedigrees>

## Articles and Chapters

- ◆ “The Emperor’s New Prose: The Style of Diocletian’s Legislation.” In *Diocleziano: la frontiera giuridica dell'imperio*, ed. Werner Eck and Salvatore Puliatti, 285–343. Pubblicazioni del CEDANT, 16. Pavia University Press, 2018.
- ◆ “Roman and Non-Roman Religious Spaces in Cicero’s Second Verrine Oration.” In *Raum-Ordnung: Raum und soziopolitische Ordnungen im Altertum*, ed. Sebastian Schmidt-Hofner, Claus Ambos, and Peter Eich, 251–270. (Winter, 2016).
- ◆ “Conjectures and Criticism in Book I of the Codex Justinianus.” *Classical Quarterly* 65.1 (2015): 321–343.
- ◆ “Causa 3.” Edition incorporated in the forthcoming *Decretum Gratiani, First Recension*, ed. Anders Winroth. Available online at <https://sites.google.com/a/yale.edu/decretumgratiani/> (P. 302-328 in the 10/17/2015 version).
- ◆ “Trojan Religion: Foreign Sanctuaries and the Limits of Roman Religious Exclusivity.” In *The Impact of Rome on Cult Places and Religion in Italy: New Approaches to Change and Continuity; Proceedings of the Workshop at the Royal Netherlands Institute at Rome, Rome, May 21, 2010*, ed. Tesse Stek and Gert-Jan Burgers, 113–143. BICS Supplements. Institute of Classical Studies, 2014.
- ◆ “The Inflation of Rank and Privilege in the Later Roman Empire: Regulating Precedence in the Fourth Century A.D.” In *Contested Monarchy: Integrating the Roman Empire in the 4th Century AD*, ed. Johannes Wienand, 42–66. Oxford University Press, 2014.
- ◆ “The Delegation of the Xviri to Enna ca. 133 B.C. and the Death of Tiberius Gracchus.” *BICS* 56 (2013): 89–103.
- ◆ “New and Old-School Poets at the End of the Republic.” *Iris* (Summer 2011): 24–27. [A light article for young people.]
- ◆ “A Note on the Text and Interpretation of Cornelius Nepos, Alcibiades 10.2.” *Classical Philology* 104 (2009): 511–515.
- ◆ “Octavian’s Finances after Actium, before Egypt: The CAESAR DIVI F/IMP CAESAR Coinage and Antony’s Legionary Issue.” *Chiron* 37 (2007): 35–48.
- ◆ “Case Statements (themata) and the Composition of Gratian’s Cases.” *Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Kanonistische Abteilung* 92 (2006): 306–339.

## Lexicon Articles

- ◆ “*adventus*,” “Augustus,” “Caesar,” “*consecratio*,” “*Digest*,” “*dignitas*,” “*dioecesis*,” “Exarch,” “forgery,” “*Institutiones* of Justinian,” “*interpret*,” “*jugatio*,” “Julianus antecessor,” “Junillus,” “Justinian’s *Code*,” “*meritum*,” “*Novels* of Justinian,” “*palatium*,” “*parrhesia*,” “*philotimia*,” “*saiones*,” “*Scholia Sinaitica*,” “*Testamentum Porcelli*,” “titles of honour,” “Tribonian,” “Vicarius.” In *The Oxford Dictionary of Late Antiquity*, ed. Oliver Nicholson (Oxford, 2018)

## Book Reviews

- ◆ Review of Andrew J. Pottenger, *Power and Rhetoric in the Ecclesiastical Correspondence of Constantine the Great* (Routledge 2023). *Bryn Mawr Classical Review*, November 2, 2024. <https://bmcr.brynmawr.edu/2024/2024.11.02/>
- ◆ Review of Silvie Crogiez-Pétrequin and Pierre Jaillette (eds.), *Société, économie, administration dans le Code Théodosien* (Lille 2012). *Klio* 98 (2016): 400–405
- ◆ Review of Nicolas Wiater (trans.), *Dionysius von Halikarnass. Römische Frühgeschichte, Band 1: Bücher 1 bis 3* (Stuttgart: Hiersemann, 2014). July 2016. <https://bmcr.brynmawr.edu/2016/2016.07.39/>
- ◆ Review of Lorenzo Sguaitamatti, *Der spätantike Konsulat* (Fribourg 2012). *Klio* 95 (2013): 560–564.
- ◆ Review of Christopher Smith and Liv Yarrow (eds.), *Imperialism, Cultural Politics, and Polybius* (Oxford 2012). *Journal of Roman Studies* 103 (2013): 271–272
- ◆ Review of Benjamin Kelly, *Petitions, Litigation, and Social Control in Roman Egypt* (Oxford 2011). *Mouseion* 11 (2013): 142–145.
- ◆ Review of Clifford Ando, *Law, Language, and Empire in the Roman Tradition* (Philadelphia 2011). *New England Classical Journal* 40 (2013): 54–57.
- ◆ Review of Mischa Meier (ed.), *Justinian, Neue Wege der Forschung* (Darmstadt 2010). *Journal of Roman Studies* 102 (2012): 417–418.
- ◆ Review of Noel Lenski (ed.), *The Cambridge Companion to the Age of Constantine, Revised edition* (Cambridge 2012). *Bryn Mawr Classical Review*, August 29, 2012. <https://bmcr.brynmawr.edu/2012/2012.08.52/>
- ◆ Review of Robert M. Frakes, *Compiling the Collatio Legum Mosaicarum et Romanarum in Late Antiquity*, *Oxford Studies in Roman Society & Law* (Oxford 2011). *H-Soz-Kult*, January 16, 2012. <https://hsozkult.geschichte.hu-berlin.de/rezensionen/2012-1-030.pdf>
- ◆ Review of John Richardson, *The Language of Empire: Rome and the Idea of Empire from the Third Century BC to the Second Century AD* (Cambridge 2008). *Ancient History Bulletin Online Reviews* 1 (2011): 73–75. <https://ancienthistorybulletin.org/wp-content/uploads/2014/08/AHBReviews201122.DillonOnRichardson.pdf>
- ◆ Review of Robin Waterfield (trans.), *Polybius, The Histories* (Oxford 2010). *Bryn Mawr Classical Review*, August 16, 2011. <https://bmcr.brynmawr.edu/2011/2011.08.29/>
- ◆ Review of H. H. Scullard, *From the Gracchi to Nero: A History of Rome 133 B.C. to A.D. 68* (first published 1959; London/New York 2011). *Bryn Mawr Classical Review*, July 22, 2011. <https://bmcr.brynmawr.edu/2011/2011.07.36/>
- ◆ Review of Christoph Auffarth (ed.), *Religion auf dem Lande: Entstehung und Veränderung von Sakrallandschaften unter römischer Herrschaft* (Stuttgart 2009). *Bryn Mawr Classical Review*, April 22, 2010. <https://bmcr.brynmawr.edu/2010/2010.04.22/>
- ◆ Review of Paul Dräger (ed. and trans.), *Eusebios. Über das Leben des glückseligen Kaisers Konstantin*, *Utopica* 1 (Oberhaid 2007). *Bryn Mawr Classical Review*, July 7, 2007. <https://bmcr.brynmawr.edu/2007/2007.07.57/>
- ◆ Review of Michaela Pfeiffer (ed./trans.), *Cornelius Nepos: Berühmte Männer, De viris illustribus lateinisch-deutsch*, *Sammlung Tusculum* (Düsseldorf 2006). *Bryn Mawr Classical Review*, October 2, 2006. <https://bmcr.brynmawr.edu/2006/2006.10.02/>

## Talks

- ◆ “‘I Order You Not to Follow My Orders!’ Codified Autocracy in the *Theodosian Code*.” ARCHAIA Workshop, Yale University. March 7, 2025.

- ◆ “Textual Criticism: *Stemmata quid faciunt?*” Yale Classics Graduate Proseminar. November 18, 2024.
- ◆ “Translating the *Theodosian Code*, or: The Wacky World of Later Roman Law.” Keynote address, Yale Certamen 2024. November 9, 2024.
- ◆ “Reading *Mittelhochdeutsch*: A Practical Guide.” German Department, Yale University. September 6, 2024.
- ◆ “Eine neue Übersetzung des *Codex Theodosianus*: Ein Blick hinter die Kulissen.” Seminar für Alte Geschichte, Eberhard-Karls-Universität Tübingen. June, 27. 2024.
- ◆ “Translating the *Theodosian Code*: A Peek Behind the Curtain.” Department of Classics, Yale University. New Haven, CT. Oct. 2, 2023.
- ◆ “The Emperor’s New Prose: The Style of Tetrarchic Legislation.” Department of Classics, University of California, Berkeley. Oct. 7, 2014.
- ◆ “The Style of Imperial Constitutions: Between Rhetoric and Law.” Diocleziano: La frontiera giuridica dell’Impero, Collegio dei Diritti Antichi (CEDANT). Pavia, Italy. Jan. 23, 2014.
- ◆ “Thinking about the ‘Edict of Milan’ as Law.” Beijing Foreign Studies University, Beijing, China. April 3, 2013.
- ◆ “The Priests, the Goddess, and the Murder of Tiberius Gracchus: Roman Ritual on Foreign Soil.” University of Hawaii at Manoa, Honolulu, HI. Feb. 5, 2013.
- ◆ “The Misrepresentation of Religion in Cicero’s Verrine Orations.” Annual meeting of the American Philological Association, Seattle, WA. Jan. 4, 2013.
- ◆ “Cicero’s Verrine Orations: Looting and Drama at Lampsacus,” Sixth-Form Classics Conference, Classical Association of the South West. University of Exeter, Exeter, UK. March 17, 2012.
- ◆ “The Invention of Prejudice against C. Verres.” Department of Classics, Newcastle University, Newcastle, UK. March 30, 2011.
- ◆ “Religious Norms and Cultural Realities: Roman Religion From Praeneste to Delphi.” For the conference Normative Raumordnungen in den Kulturen des Altertums / The Normative Order of Space in European Antiquity and the Ancient Near East (March 9–11, 2011). Heidelberger Akademie der Wissenschaften, Heidelberg, Germany. March 10, 2011.
- ◆ “*Quo usque tandem*: Cicero’s First Catilinarian.” Sixth-Form Classics Conference, Classical Association of the South West, University of Exeter, Exeter, UK. March 5, 2011.
- ◆ “Roman Sacral Law Outside of Rome: Roman Magistrates and *sacra peregrina*.” For the workshop The Impact of Rome on Cult Places and Religion in Italy: New Approaches to Change and Continuity. Royal Netherlands Institute at Rome, Rome, Italy. May 21, 2010.
- ◆ “Roman Magistrates and Foreign Sanctuaries in the Roman Republic.” Department of Classics and Ancient History, University of Exeter, Exeter, UK. May 6, 2010.
- ◆ “Akklamationen und die Kontrolle der Verwaltung unter Konstantin.” Contested Monarchy: Integrating the Roman Empire in the 4th Century AD. Universität Konstanz, Konstanz, Germany. July 9, 2009.
- ◆ “The Inflation of Rank and Privilege in the Later Roman Empire, Its Causes and Consequences.” Centralization and Particularism in Late Antiquity. Meeting of the International Network for the Study of Late Antiquity. University of Tennessee, Knoxville. Knoxville, TN. May 22, 2009.
- ◆ “Formal Elements of the Edicts of Constantine the Great.” Annual meeting of the Società Internazionale Fernand de Visscher pour l’Histoire des Droits de l’Antiquité. Università di Catania. Catania, Italy. Sept. 25–29, 2007.
- ◆ “Spätantike Bürokratie bei der Arbeit: Die Inschrift von Didyma.” Antikrechtliches Seminar, Ludwig-Maximilians-Universität München. Munich, Germany. Jan. 31, 2006.

- ◆ “The Composition of Gratian’s Cases,” and roundtable discussion “Gratian, the Decretum and Recent Research.” International Congress of Medieval Canon Law, Catholic University of America, Washington D.C. August 2–7, 2004.

*Other:*

- ◆ Interview by Jacob Gallagher, “Mark Zuckerberg Tries His Hand at Fashion,” *New York Times*, October 4, 2024. <https://www.nytimes.com/2024/10/04/style/mark-zuckerberg-fashion-shirt.html>

## Distinctions

- ◆ Gastforscher, Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik, Munich, Germany (June 9–29, 2024)
- ◆ Nominated for the Goethe-Institut best non-fiction translation 2019 for *The Birth of the Archive*
- ◆ Young Talents Programme, Peking University, China (2012–2013)
- ◆ Fellow of the Higher Education Academy, UK (2012)
- ◆ Whiting Dissertation Fellowship, Yale University (2007–2008)
- ◆ Fulbright Research Grant, Ludwig-Maximilians-Universität, Munich, Germany (2005–2006)
- ◆ DAAD Forschungssstipendium, Munich, Germany (declined)
- ◆ William Flinn II Scholarship, Yale University (2004–2005)
- ◆ Richard J. Franke Fellowship in Classics, Yale University (2002–2004)

## Teaching experience

### Yale University

#### *Department of Classics: graduate (and advanced undergraduate)*

- ◆ Latin 790/390: Latin Syntax and Stylistics (i.e. Latin prose composition) (Spring 2025, 2024)
- ◆ Greek 771/471: Plutarch’s *Life of Alexander* (Fall 2023)

#### *Department of Classics: undergraduate*

- ◆ Latin 460: Petronius’ *Satyricon* (Fall 2024)
- ◆ Greek 467: Lucian’s Satires and Dialogues (Fall 2024, 2008)
- ◆ Latin 300: An Introduction Cicero and Seneca (Fall 2006: *Pro Archia*, selected Latin letters; Fall 2004: *Pro Caelio* and *Apocolocyntosis*)
- ◆ Latin 131: An Introduction to Latin Prose (Sallust’s *Bellum Catilinae* and Petronius) (Fall 2023)
- ◆ Latin 111: Beginning Latin: The Elements of Grammar (Spring 2007)

#### *Yale Divinity School & Medieval Studies: graduate*

- ◆ REL 3610/MDVL 610: Medieval Latin: The Calamitous Life of Peter Abelard (Fall 2025, Spring 2023, 2021, 2020, 2018, 2017)
- ◆ REL 3611: Ecclesiastical Latin: Augustine’s *Confessions* (Spring 2019)
- ◆ REL 3612/MDVL 612: Medieval Latin Workshop (Spring 2026, Spring 2022, Fall 2020)
- ◆ REL 3613/MDVL 613: Medieval Latin Mystics from St. Bernard to Thomas à Kempis (Fall 2025, 2022, 2021)
- ◆ REL 3616/MDVL 616: Reading the Medieval Bible (Fall 2024)

- ◆ REL 3667/MDVL 667: Medieval Latin Survey “for Sinners and Saints” (Fall 2023, 2018, 2017, 2016)

Peking University (Beijing, China)

*Department of History: undergraduate*

- ◆ Introduction to Western Civilization (Fall 2012)
- ◆ Reading Historical Sources of Western Civilization (Fall 2012, Spring 2013)

*Department of History: graduate*

- ◆ Advanced Latin Prose: Nepos’ *Life of Atticus* and Cicero’s *Pro Caelio* (Spring 2013)

University of Exeter (UK)

*Department of Classics: graduate*

- ◆ CLAM 040A: Roman Legend, Myth, and History (co-taught with T. P. Wiseman) (Fall 2011, 2020)
- ◆ MA Thesis advisor (2010–2012)

*Department of Classics: undergraduate*

- ◆ CLA 1002: Roman History: Sources and Problems, 1: The Roman Republic (Fall 2010, 2011)
- ◆ CLA 1023/1024: Language in Action (Fall 2010)
- ◆ CLA 1510: Ancient World: Roman Religion (Fall 2011)
- ◆ CLA 3008: The Age of Cicero, part 1: The Life and Writings of Cicero (Fall 2010, 2011)
- ◆ CLA 3008: The Age of Cicero, part 2: Catullus and Lucretius (Spring 2012)
- ◆ CLA 3032: Translation and Criticism, part 1: Latin (Fall 2010) (co-taught with Stephen Mitchell)
- ◆ Undergraduate thesis advisor (2010–2012)

Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg (Germany)

*Seminar für Alte Geschichte: undergraduate*

- ◆ Aufstieg und Niedergang des konstantinischen Kaiserhauses (293–363) (Spring 2009)
- ◆ Proseminar: Cicero und die Krise der Republik (Fall 2009)
- ◆ Proseminar: Die Religion der römischen Republik (Spring 2010)
- ◆ Tutorium zu den Quellen und Hilfswissenschaften der Alten Geschichte (Spring 2010)

Summary of Authors Taught:

*Classical Latin:* Ammianus Marcellinus, Apuleius, Augustine (*Confessions*), Catullus, Caesar, Cicero (esp. speeches and letters), Claudian, Horace, Juvenal, Lactantius, Lucretius, Nepos, Ovid, Petronius, Sallust, Seneca

*Medieval/Renaissance Latin:* Abelard (*Historia Calamitatum*), Berengar of Poitiers, Bernard of Clairvaux (*Sermones in Canticum*), Brigitta of Sweden (*Revelaciones*), Erasmus (*Ciceronianus*), John Gower (*Vox Clamantis*), Hildegard of Bingen (*Scivias*),



Mechthild of Magdeburg (*Lux Divinitatis*), Raimondo da Capua (*Legenda Aurea*), Thomas a Kempis (*Imitatio Christi*),  
Vulgate Bible

*Ancient Greek*: Lucian (*Alexander, True History, Dialogues of the Gods/Sea Gods/Dead*), Plutarch (*Life of Alexander*)

Summary of Themes Taught:

*Roman*: Biography, Constantinian Dynasty, History and Culture of the Late Roman Republic, Roman Religion, Roman Republic, Tetrarchy of Diocletian, Late Antiquity, Latin Historiography, Latin Neoteric Poets

*Greek*: Biography, Dialogue, Greek Literature under Roman Rule, Satire

*Medieval*: Biblical Latin, Biography, Medieval Latin (i.e., as distinct from Classical Latin), Medieval Latin Literature, Western Mysticism

## Department and university service

Yale University

*Department of Classics (since 2023)*:

- ◆ Assistant to the Language Program Director
- ◆ Curriculum Committee
- ◆ Graduate student mentor and tutor
- ◆ Latin translation prize

*Department of Medieval Studies (since 2023)*:

- ◆ Core faculty
- ◆ Curriculum Committee
- ◆ Graduate admissions
- ◆ Medieval Latin exam

University of Exeter (UK)

*Department of Classics (2010–2012)*

- ◆ Director of the MA in Roman Myth (in collaboration with T. P. Wiseman)
- ◆ Internationalization Officer
- ◆ Employability Officer

University of Heidelberg (Germany)

*Seminar für Alte Geschichte (2009–2010)*

- ◆ Stellvertretender Assistent (acting assistant of the chair)

## Language proficiencies

Scholarly:

- ◆ Classical Latin (ca. 200 BCE – 600 CE)
- ◆ Medieval Latin (ca. 400 BCE – 1400 CE)
- ◆ Ancient Greek (Homer to Justinian)
- ◆ Medieval High German (*Mittelhochdeutsch*)

Modern:

- ◆ Chinese, Mandarin: basic spoken
- ◆ English: native
- ◆ German: fluent (also Bavarian dialect)
- ◆ French: proficient reading, basic spoken
- ◆ Italian: proficient reading and speaking
- ◆ Spanish: intermediate reading